



联合国
贸易和发展会议

Distr.
GENERAL

TD/B/WP/176
27 September 2004
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会
中期计划方案预算工作组
第四十三届会议
2004 年 9 月 13 日至 17 日，日内瓦

中期计划和方案预算工作组
第四十三届会议的报告

会议于 2004 年 9 月 13 日至 17 日
在日内瓦万国宫举行

目 录

<u>章 次</u>	<u>页 次</u>
一、工作组第四十三届会议通过的商定结论和决定.....	2
二、开幕式发言.....	6
三、工作组采取的行动.....	11
四、组织事项.....	12
<u>附 件</u>	
一、工作组第四十四届会议的临时议程.....	14
二、出席情况.....	15

第 一 章

工作组第四十三届会议通过的商定结论和决定

A. 根据贸发十一大的成果审查贸发会议 2004—2005 两年期的工作方案

商定结论

中期计划和方案预算工作组

审议了贸发十一大的结果对贸发会议 2004—2005 年期间工作方案的影响，
强调《圣保罗协商一致意见》应当指导贸发会议今后的工作，

1. 请贸发会议秘书处确保将《圣保罗协商一致意见》和《圣保罗精神》纳入贸发会议 2004—2005 两年期工作方案，同时考虑到工作组第四十三届会议报告中所反映出的区域协调员和成员国作出的评论和提出的关切；
2. 同意对结论附件所载内容作出调整。

附 件

1. 关于次级方案 1(A、B)、2、3 和 5，贸发十一大的结果和由此而产生的授权将在目前两年期方案预算(A/58/6)所载的现有工作方案内执行。
2. 关于次级方案 4，将对方案预算(A/58/6)所载的工作方案作出如下调整：
 - (a) 在 12.61(b)(二)非经常性出版物一节中“关于运输法……等领域……的研究”“运输法”之后增加一句“包括运输和供应链安全”；
 - (b) 在 12.61(b)(三)句尾增加“虚拟学会小册子(1)”这份信息资料；
 - (c) 在 12.61(c)(一)咨询服务：之后增加“开设关于贸发会议问题的大学课程；为学术培训和研究机构的虚拟学会网络编写教材和手段”；
 - (d) 在 12.61(c)(三)外地项目：之后增加“向为进一步发展虚拟学会及其网站和加强学术、培训和研究机构的虚拟学会网络的国家/区域项目提供实质性投入和大力支持”。

- (e) 在 12.61(b)(二)非经常性出版物：之后将“《电子商务与国际运输服务》”改为“用于贸易和发展的信通技术”；
- (f) 在 12.61(b)(四)技术材料：之后增加“电子计量网站(1)、电子旅游网站(1)”。

第 164 次全体会议

2004 年 9 月 17 日

B. 审查贸发会议的技术合作活动及其资金筹措情况

供贸易和发展理事会审议的决定草案

贸易和发展理事会

1. 赞赏地注意到由审查贸发会议技术合作活动报告(TD/B/WP/172 和 Add.1 及 Add.2)提供的情况，请秘书处进一步改进关于信托基金对不同区域和专题领域捐款的情况介绍；
2. 注意到秘书处提供的关于执行由贸易和发展理事会在 2003 年 10 月第五十届会议上通过的新的技术合作战略(第 478(L)决定)的执行情况；
3. 对双边和多边捐助方对贸发会议信托基金的捐助表示赞赏，并请它们继续作出贡献，以便使贸发会议能够应对日益增加的技术合作需求；
4. 表示要在全面开展技术合作过程中确保各发展中国家地区公平分配资源；
5. 尽管在向最不发达国家提供技术援助方面最近有所改善——它符合第 478(L)号决定第 5 段的要求——敦促捐助方遵循贸发十一大的有关结论继续作出努力；
6. 重申按照第 478(L)号决定和《圣保罗协商一致意见》，进一步执行技术合作战略以便加强贸发会议提供技术合作服务的重要性；
7. 注意到TD/B/WP.172 号文件中所载的秘书处的结论和建议；
8. 请秘书处与捐款方和受益方合作，继续传播技术合作战略的内容以及关于贸发会议业务活动及其手段方面的情况；
9. 请秘书处考虑贸发十一大对新的技术合作战略的可能影响；

10. 注意到贸发会议同其他国际和区域组织以及包括私营部门和工业社会在内的发展伙伴在一些贸发会议技术合作活动中的合作情况，并请秘书处按照《圣保罗协商一致意见》第 11 段在这方面继续作出努力。

第 164 次全体会议
2004 年 9 月 17 日

C. 技术合作活动评估

结 论

1. 对贸发会议贸易、环境和发展方案的后续评估

中期计划和方案预算工作组

1. 注意到 TD/B/WP/175 号报告中所说明的秘书处为响应贸发会议关于贸易、环境和发展技术合作方案和能力建设活动的建议和讨论而采取的步骤；
2. 欢迎为制定一项受惠国，捐助方和秘书处的共同战略而采取的步骤；还满意地注意到为改进宣传战略和深入基层，尤其是促进私营部门加入方案而作出的努力；请秘书处继续积极执行评估中提出的建议；
3. 请秘书处使评估员和成员国经常了解评估之后的活动；
4. 表示赞赏：
 - (a) 方案在加强发展中国家解决与其关键利益相关的贸易和环境问题并有效参加世贸组织和贸易和环境问题工作方案能力方面的作用；
 - (b) 方案与世贸组织、环境署和其他政府间机构的合作；
 - (c) 生物贸易倡议(尽管并不属于评估的一部分)；和
 - (d) 秘书处为扩大其在非洲的活动，其中包括环境署——贸发会议贸易、环境和发展能力建设工作队在内而作出的努力；
5. 注意到需要不断提供资金以确保继续开展方案活动并扩大其地理覆盖范围，以便包括其他国家。

2. 评估计划

中期计划和方案预算工作组，

经审议秘书处建议的评估计划，请按如下方式执行这一计划：

- (a) 关于国际经济议程上关键问题的培训课程——执行《曼谷行政计划》第 166 段(2005 年)；
- (b) 加入世贸组织(2006)；
- (c) 投资咨询服务(2007)。

第 164 次全体会议
2004 年 9 月 17 日

第 二 章

开幕式发言

1. 贸发会议副秘书长谈到了将《圣保罗精神》和《圣保罗协商一致意见》中所载决定化为行动的必要性。工作组在这一进程中的首要作用是研究会议所作决定的意义及其对本组织工作方案的影响。关于方案预算的结构，次级方案 5 需保留中期计划中的标题而不是工作组商定的《2006—2007 年战略框架》中的新的标题。关于方案预算，逐渐倾向于简化内容，以便促进基于结果的预算编制。第 TD/B/WP/174 号文件目的在于使工作组清楚了解贸发会议第十一届大会的结果对工作方案的影响。

2. 关于技术合作，新的贸发会议技术合作战略重申了贸发会议第十届会议《行动计划》通过的普遍指导原则，并认可了开发计划署的能力发展概念，这就需要提高发展中国家在设计和实施本国制定的贸易和发展政策方面的各种能力。第 TD/B/WP/172 号文件提供了关于贸发会议正在进行的业务活动的重要实例，说明了这一战略的关键组成部分。关于今后的道路，报告强调需要提高贸发会议约 300 个技术合作项目的一致性。如果秘书处各司能设立多边捐助多年专题信托基金，将会提高资源的可预测性和可持续性。

3. 在项目 5 下，关于今后三年的评估计划，建议考虑以下问题：(a) 2005 年，关于国际经济日程主要问题的培训班(《曼谷行动计划》第 166 段的实施)；(b) 2006 年，加入世贸组织；(c) 2007 年，投资咨询服务。

4. 巴西代表以 77 国集团和中国的名义发言，强调有必要将某些重要概念转变为次级方案的行动。他特别强调了以下问题：(一) 政策空间概念；(二) 政策选择的连贯性和确定，以及非洲发展问题；(三) 改善发展中国家的供应能力、投资、与保障有关的措施以及制定和执行国家信息通信技术的政策和战略；(四) 监测和评估国际贸易体制，制定发展标准，振兴发展中国家间全面贸易优惠制度(全面贸易优惠制)，以及其他促进南—南贸易、发展中国家区域一体化进程、涉贸知识产权问题、初级商品、环境要求和竞争政策的活动；(五) 最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家的特殊需要，以及转型发展中国家面临的问题和挑战。他欢迎按照第 TD/B/WP/174 号文件的规定，作为会议通过决定的后续行动，完成并澄清贸发会

议将采取的行动，并强调指出，贸发会议十一大通过的决定以及《曼谷行动计划》是成员国继续承诺支持贸发会议完成其使命的基本文件。

5. 他强调作为贸发会议工作三个支柱之一的技术合作的重要性。技术合作战略为贸发会议在该领域的业务活动提供了一个很好的框架，它符合贸发会议十一大通过的任务精神，因此必须成为落实会议结果的有效手段。他完全赞成要强调提高发展中国家自己制定和执行基于本国政策的能力。他感谢捐助国提供的持续援助。他强调工作组的辩论应以下列基本目标为指导：改善贸发会议预算外资源可预见性和可持续性的必要性；通过强调主题和跨区域方法尽量扩大贸发会议技术合作领域影响的重要性；继续对最不发达国家、内陆国家和小岛屿发展中国家给予优先考虑的必要性；最佳利用贸发会议提供最优能力建设组合的比较优势；认识到贸发会议没有设驻在国代表，因此应只为国家一级的技术活动做出贡献；并承认需要对紧急技术合作活动迅速作出反应的重要性。最后，对于贸发会议为改进技术合作方案正在作出的努力，他表示受惠国将给予支持，并同意提议的评估计划。

6. 巴基斯坦以亚洲集团和中国的名义发言，他说贸发会议任务的三个支柱，包括建立共识、研究与分析和技术援助，在圣保罗得到了确认，并将继续为本组织的工作提供一个框架。急需恰当及时处理的工作领域包括宏观经济问题、政策空间、一致性、债务管理和多边贸易体制以及转型发展中国家的特殊需要。贸发会议编制的文件(TD/B/WP/174)为将《圣保罗协商一致意见》纳入 2004—2005 年工作方案提供了一个坚实的基础。

7. 关于技术合作，贸发会议应当从技术和发展角度将国家、次区域、区域和全球各级别的能力建设活动恰当结合起来。贸发会议十一大作出的决定应当纳入贸发会议的技术合作方案。重要的是确保更可预见和可持续的资金来源并重温技术合作战略，以便确保其与《圣保罗协商一致意见》融洽协调。他重申亚洲集团继续支持对技术合作方案进行评估，并且注意到评估计划以及这一活动的性质和范围。

8. 尼日利亚代表以非洲集团的名义发言说，在审查 2004—2005 年工作方案以便以合适的方式考虑贸发会议十一大的结果时，工作组应确保某些重要问题不被遗漏，例如政策空间、区域倡议、全球化、政策一致性以及发展资金，这需要采取行动，而不仅仅是向大会报告。他回顾了贸发会议继续进行保险方面工作的必要性，因为国内资金在发展进程中起着非常重要的作用；包括保险在内的金融业的发展要

占国内积蓄的 30%，因此，应当将其包括在修订的工作方案之内。次级方案 1B 应当给予必要的资金，特别考虑到它与非洲发展新伙伴关系的联系。他欢迎将注意力集中在公司社会责任、外国直接投资、商业外交、综合技援方案、加入世贸组织和全面贸易优惠制，并且赞成就商品问题进行的有意义的工作。他还欢迎继续进行一些活动，例如海关数据自动化系统和外贸培训方案等工作以及有关信息通信技术和交通/贸易促进方面的问题。他特别赞同每年公布《最不发达国家报告》的决定，同时强调需要为突现这一目的提供必要的额外资源。

9. 他欢迎对于千年发展目标新技术合作战略的重视。虽然长期考虑发展可持续发展的能力非常必要，但对短期培训班，特别是针对在正在进行的国际谈判的短训班，存在极大的需求，因而继续保持两者之间的平衡非常重要。他呼吁为争取更多的信托基金捐款作出更加协调一致的努力，并对 2000 年以来非洲在总的开支中所占绝对和相对份额减少表示严重关切。在需求驱动的技术合作进程愿望与援助国决定的优先任务之间存在固有的矛盾，但恰当平衡这两者应是可能的。预算外资源需要有更大的可预见性和可持续性，秘书处关于多方捐助多年信托基金的建议需要认真研究。最后，非洲集团注意到贸易、环境和发展方案评估后续活动的报告以及提议的评估计划。

10. 玻利维亚代表以拉丁美洲和加勒比集团的名义发言说，会议制定了一个概念框架和发展远景，如果能够变成支持发展中国家的具体行动将会产生影响，因此，在会议取得成果的基础上对 2004—2005 年工作方案建议进行审查非常必要。

11. 关于技术合作，该集团对于拉丁美洲在技术合作总支出中所占的份额呈下降趋势表示关切。2003 年这一地区所占的份额只占总支出的 8.1%。在各地区间保持平衡应是技术合作的指导原则。技术合作活动还应与本组织的两项主要功能密切联系起来，即研究和建立共识。多边援助机构，如开发计划署，以及双边援助方的援助近年来在沿相反的方向发展，这对技术援助的设计和落实产生严重的后果。拉丁美洲集团认为，发展受惠国的各种能力极其重要，这方面他满意地注意到贸易和发展虚拟学会的创立，并赞扬秘书处开办的培训班以及旨在增强这一地区体制能力的活动。活动应强调国家战略并满足受惠国不同的需要和条件。同时也需要优先考虑会议中出现的重要主题。

12. 贸发会议的一个主要比较优势在于它对贸易、投资和相关领域采取一种系统化的研究分析方法。连贯性、长远目标以及多学科方法应当是贸发会议技术合作的主要特征。目前的活动缺乏一致性，结果造成资金分散，这不符合技术合作战略规定的原则。技术合作活动的有效性也在很大程度上依赖可享用资金来源的性质。最后，拉丁美洲集团强调落实《曼谷行动计划》第 166 段和生物贸易倡议很重视。

13. 荷兰代表以欧洲联盟的名义发言，欢迎贸发会议作出努力，迅速对贸发会议十一大的结论作出响应，并努力将会议的成果纳入 2004—2005 年进行的工作中。在这方面，第 TD/B/WP/174 号文件中所载的秘书处说明很有价值。欧洲联盟强调，对于直接涉及以下方面的一系列优先考虑应采取一种有侧重点的方式，即贸易与发展的交汇问题、有成效地与其他国际组织合作的机会、避免重复工作的需要以及注意经济效益的必要。

14. 美利坚合众国的代表重申了对政策空间这一概念的关切和保留。她强调说，在《圣保罗协商一致意见》中，关于政策空间的提法出现在序文部分，这意味着它代表一项政治声明而不是一个采取行动的问题。她强调需要对此问题进行非常认真的研究，然后再考虑下一步的问题。

15. 贝宁代表以最不发达国家的名义发言，并回顾说《圣保罗协商一致意见》载有宝贵的决定，表明了贸发会议对最不发达国家的支持，工作组应考虑最不发达国家的特殊需要，以确保受到应有的重视。因此，一些问题，例如确保更好的连贯性、妨碍发展的债务问题以及与贸易促进有关的援助对于确保落实贸发会议十一大取得的成果至关重要。

16. 他重申了贸发会议就发展中国家间全面贸易优惠制度所开展工作的重要性，并回顾说，只有 7 个最不发达国家参加了第一轮的谈判。贸发会议有必要努力在将来帮助这一领域中的其他国家。最不发达国家也支持贸发会议关于初级商品的工作。

17. 中国代表说，对于政策空间问题需要予以更充分的理解，贸发会议应成为对它作出讨论的论坛。《圣保罗协商一致意见》中谈到这一问题，这一事实就证明了它的重要性。关于技术合作，他强调说，这是贸发会议工作的三个主要支柱之一。

18. 古巴代表回顾说，在《圣保罗协商一致意见》中，包括在序文部分，载有一些跨部门问题。她认为，政策空间就是这样一个问题。

非正式会议

19. 工作组在非正式会议上审议了议程项目 3、4 和 5。

第 三 章

工作组采取的行动

20. 在 2004 年 9 月 17 日第 164 次(闭幕)全体会议上, 工作组批准了关于议程项目 3 的商定结论草案, 提交贸易和发展理事会第五十一届会议审议的议程项目 4 决定草案和关于议程项目 5 的商定结论草案。(通过的案文, 见以上第一章。)

21. 工作组还批准了第四十四届会议的临时议程。(临时议程, 见以下附件一。)

第 四 章

组织事项

A. 选举主席团成员 (议程项目 1)

22. 在 2004 年 9 月 13 日第 163 次全体会议上,工作组选举 Mariano Payá 先生(西班牙)为主席,并选举 Preeti Saran 女士(印度)为副主席兼报告员。

B. 通过议程和工作安排 (议程项目 2)

23. 在同一次会议上,工作组通过了临时议程(TD/B/WP/171)。获通过的议程如下:

1. 选举主席团成员
2. 通过议程和工作安排
3. 根据第十一届会议结果审查贸发会议 2004—2005 年两年期工作方案
4. 审查贸发会议的技术合作活动及其筹资情况
5. 评估技术合作活动
6. 工作组第四十四届会议临时议程
7. 其他事项
8. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告

C. 工作组第四十四届会议临时议程 (议程项目 6)

24. 在 2004 年 9 月 17 日第 164 次(闭幕)全体会议上,工作组批准了第四十四届会议的临时议程(见以下附件一)。

D. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告
(议程项目 8)

25. 在同一次会议上，工作组通过了 TD/B/WP/L.113 号文件所载的报告草案并授权根据闭幕全体会议的议事情况完成报告的编写。

附件一

工作组第四十四届会议临时议程

1. 选举主席团成员
2. 通过议程和工作安排
3. 审查工作方案：2006—2007 两年期方案预算草案
4. 工作组第四十五届会议临时议程
5. 其他事项
6. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告

附件二

出席情况

1. 下列贸发会议成员国(工作组成员)派代表出席了本届会议:

白俄罗斯	巴基斯坦
贝宁	波兰
中国	俄罗斯联邦
古巴	塞内加尔
印度	西班牙
意大利	瑞士
日本	美利坚合众国
墨西哥	委内瑞拉
阿曼	赞比亚

2. 下列贸发会议其他成员国(非工作组成员)派代表以观察员身份出席了本届会议:

阿尔及利亚	印度尼西亚
巴林	伊朗(伊斯兰共和国)
玻利维亚	爱尔兰
巴西	约旦
加拿大	卢森堡
哥伦比亚	马达加斯加
多米尼加共和国	马来西亚
埃及	摩洛哥
萨尔瓦多	毛里求斯
埃塞俄比亚	尼泊尔
芬兰	尼日利亚
法国	挪威
德国	荷兰
希腊	巴拉圭

菲律宾

葡萄牙

大韩民国

卢旺达

南非

苏丹

斯里兰卡

特立尼达和多巴哥

突尼斯

土耳其

乌拉圭

津巴布韦

3. 下列观察员出席了本届会议：

巴勒斯坦

4. 下列政府间组织派代表出席了本届会议：

非洲，加勒比和太平洋国家集团

欧洲共同体

国际法语国家组织

5. 下列联合国机构和有关组织派代表出席了本届会议：

国际贸易中心

-- -- -- -- --